



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3  
Bid Fax: (403) 292-5786

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>Propane  |  |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21530-169616/A   |  | <b>Date</b><br>2016-07-12   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21530-169616  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>001   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>CAL-5-38111 (127)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |   |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$CAL-127-6490   |  |   |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2016-06-14  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-07-25</b>   |  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Mountain Daylight<br>Saving Time MDT |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Ray, Jane   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>cal127                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(403) 472-1742 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(403) 292-5786                                      |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |   |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |   |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

La présente modification (001) vise à apporter l'information suivante dans l'invitation 21530-169616/A.

1. Veuillez fournir à l'article 1 sous les tableaux 1-3, de l'annexe « B », Base de paiement, aux pages 15-16 de 21, l'offrant est demandé de donner le prix majoré au litre, à l'exclusion du PRIX À LA RAMPE DE CHARGEMENT DE LA RAFFINERIE, mais y compris toutes les autres majorations applicables à ce poste.

Le prix à la rampe de chargement de la raffinerie doit être indiqué séparément dans l'espace prévu au-dessus du tableau 1.

2. **Question** : Veuillez fournir à l'article 2 sous les Exigences et normes en matière de livraison et de service, de l'annexe « A », Besoin, à la page 14 de 21. Il est écrit que : « Le chargé de projet enverra par télécopieur à l'offrant des formules d'autorisation sécuritaire de l'établissement que tous les employés de livraison qui doivent accéder aux lieux devront remplir. »

Est-il un coût à des fournisseurs pour obtenir ces autorisations?

**Réponse** : Il n'y a pas de coût.

Les autres modalités et conditions ne changent pas.